

Bruselj, 25. september 2020  
(OR. en)

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2020/0262(COD)**

---

11188/20  
ADD 1

SOC 563  
EMPL 410  
SAN 326  
IA 66  
CODEC 883

**PREDLOG**

|                |                                                                                                                                                                                                               |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:   | za generalno sekretarko Evropske komisije:<br>direktor Jordi AYET PUIGARNAU                                                                                                                                   |
| Prejemnik:     | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-<br>MIKKELSEN                                                                                                                                          |
| Št. dok. Kom.: | COM(2020) 571 final ANNEX                                                                                                                                                                                     |
| Zadeva:        | PRILOGA k predlogu DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN<br>SVETA o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred<br>nevarnostmi zaradi izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem<br>pri delu |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 571 final ANNEX.

---

Priloga: COM(2020) 571 final ANNEX

Bruselj, 22.9.2020  
COM(2020) 571 final

ANNEX

**PRILOGA**

*k*

**predlogu**

**DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA  
o spremembi Direktive 2004/37/ES o varovanju delavcev pred nevarnostmi zaradi  
izpostavljenosti rakotvornim ali mutagenim snovem pri delu**

{SEC(2020) 302 final} - {SWD(2020) 183 final} - {SWD(2020) 184 final}

## PRILOGA

1. V točki A Priloge III k Direktivi 2004/37/ES se vrstica, ki se nanaša na benzen, nadomesti z naslednjo vrstico:

| Ime snovi | Št. ES <sup>(1)</sup> | Št. CAS <sup>(2)</sup> | Mejne vrednosti                     |                       |                        |                            |     |      | Opomba              | Prehodni ukrepi                                                                                                                                                                    |
|-----------|-----------------------|------------------------|-------------------------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|-----|------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                       |                        | 8 ur <sup>(3)</sup>                 |                       |                        | Kratkoročni <sup>(4)</sup> |     |      |                     |                                                                                                                                                                                    |
|           |                       |                        | mg/m <sup>3</sup><br><sup>(5)</sup> | ppm<br><sup>(6)</sup> | f/ml<br><sup>(7)</sup> | mg/m <sup>3</sup>          | ppm | f/ml |                     |                                                                                                                                                                                    |
| Benzen    | 200-753-7             | 71-43-2                | 0,66                                | 0,2                   | –                      | –                          | –   | –    | Koža <sup>(8)</sup> | Mejna vrednost se začne uporabljati štiri leta po začetku veljavnosti te direktive. Od dveh do štirih let po začetku veljavnosti se uporablja mejna vrednost 0,5 ppm (1,65 mg/m³). |

2. V točki A Priloge III k Direktivi 2004/37/ES se dodajo naslednje vrstice:

| Ime snovi        | Št. ES <sup>(1)</sup> | Št. CAS <sup>(2)</sup> | Mejne vrednosti                                 |                       |                        |                            |     |      | Opomba                                         | Prehodni ukrepi                                                                                                                                                                                       |
|------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|-----|------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  |                       |                        | 8 ur <sup>(3)</sup>                             |                       |                        | Kratkoročni <sup>(4)</sup> |     |      |                                                |                                                                                                                                                                                                       |
|                  |                       |                        | mg/m <sup>3</sup><br><sup>(5)</sup>             | ppm<br><sup>(6)</sup> | f/ml<br><sup>(7)</sup> | mg/m <sup>3</sup>          | ppm | f/ml |                                                |                                                                                                                                                                                                       |
| Akrlonitril      | 203-466-5             | 107-13-1               | 1                                               | 0,45                  | –                      | 4                          | 1,8 | –    | Koža <sup>(8)</sup>                            | Mejne vrednosti se začnejo uporabljati štiri leta po začetku veljavnosti te direktive.                                                                                                                |
| Nikljeve spojine | –                     | –                      | 0,01 <sup>(9)</sup><br><br>0,05 <sup>(10)</sup> | –                     | –                      | –                          | –   | –    | Preobčutljivo st kože in dihal <sup>(11)</sup> | Mejna vrednost <sup>(9)</sup> se uporablja od 18. januarja 2025.<br><br>Mejna vrednost <sup>(10)</sup> se uporablja od 18. januarja 2025. Do takrat se uporablja mejna vrednost 0,1 mg/m <sup>3</sup> |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                    |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ( <sup>10</sup> ). |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------|

- 
- (<sup>1</sup>) Številka ES, npr. z evropskega seznama obstoječih komercialnih kemičnih snovi (EINECS), evropskega seznama novih snovi (ELINCS) ali bivšega polimera (NLP), je uradna številka snovi v Evropski uniji, kot je opredeljeno v razdelku 1.1.1.2 v Delu 1 Priloge VI k Uredbi (ES) št. 1272/2008.
- (<sup>2</sup>) Št. CAS: številka po seznamu Službe za izmenjavo kemijskih izvlečkov.
- (<sup>3</sup>) Merjeno ali izračunano glede na referenčno obdobje, ki je osemurno časovno tehtano povprečje (TWA).
- (<sup>4</sup>) Mejna vrednost za kratkotrajno izpostavljenost (STEL). Mejna vrednost, ki pri izpostavljenosti ne bi smela biti prekoračena in se nanaša na 15-minutno obdobje, razen kadar je drugače določeno.
- (<sup>5</sup>) mg/m<sup>3</sup> = miligrami na kubični meter zraka pri 20 °C in 101,3 kPa (760 mm živega srebra).
- (<sup>6</sup>) ppm = delcev na milijon v volumnu zraka (ml/m<sup>3</sup>).
- (<sup>7</sup>) f/ml = vlakna na mililiter.
- (<sup>8</sup>) Možna je dodatna znatna obremenitev telesa prek izpostavljenosti kože.
- (<sup>9</sup>) Respirabilna frakcija, merjena kot nikelj
- (<sup>10</sup>) Delci, ki se lahko vdihujejo, merjeni kot nikelj
- (<sup>11</sup>) Snov lahko povzroči preobčutljivost kože in dihalnega trakta.